

UMORISTULU.

Ese in fie care luna de trei ori,
adeca in l. 10. si 20. dupa
cal. v.

Pretiuul pentru Austria pe anu
6 fl. v. a. pe 1/2 de anu 3 fl. pe
trei lune 1 fl. 50 cr.; pentru
alte tieri: pe anu 7 fl. 20 cr.
pe 1/2 de anu 3 fl. 60 cr. pe trei
lune 1 fl. 80 cr.



In fie care numeru apare celu
pucinu o caricatura.

Manuscriptele si banii de pre-
numeratiune sunt de a se tra-
mite la Redactiune: Strat'a
comitatului Nr. 8.

Epistole nefrancate nu se pri-
mescu si opuri anonime nu
se publica.

FOIA GLUMETIA.

DESPERATA.

— Balada. —

Capriora mitutica,
Multe locuri ai umblatu, —
Dar' de mandrulu meu Ionica,
Spune draga, nu ai datu?
— „Despre elu nu sciu nimicu,
Ca-ci eu nu lu-am intelnitu!”

Tu campia in florita,
Spune-mi o! spune-mi curendu :
Pe un june-alu meu Ionica —
N'ai vediutu p' aici trecandu?
— „Draga dieu! nu lu-am vediutu.
Ca-ci pe-aice n'a trecut!”

Dragalasia rundonica,
Care 'n ti era-ai rentornatu,
N'ai vediutu p'alu meu Ionica
'N ale tieri p' unde-ai sboratu?
„Soriora-mi pare reu,
N'am vediutu pre mandrulu teu!”

Tu carare ratecita
Prin paduri si dealuri mari,
N'ai vediutu p' alu meu Ionica
Calerindu pe unu fugariu?
„Drag'a mea! nu sciu nimicu,
Ca-ci p' aici elu n'a venit!”

Asculta-o nenorocita
Sore ce-apuni obositu!
Pre iubitu meu Ionica
Spune, nu lu-ai intelnitu?
„De si, multu am pribegitu,
Despre elu nu sciu nimicu!”

O! tu luna stralucita,
Si voi stele 'n resaritu,
Nu vedeti p' alu meu Ionica,
Pre Ionica celu iubitu?
„Si noi inca-lu totu cautamu,
Dar' de elu n' o se mai damu!”

Vai sermanulu meu Ionica,
De ce reu vei fi mai datu?
O! tu apa-afurisita,
Dora 'n tine s'a 'necatu?
„Dar' in birtu nu lu-ai cautatu?
Ca-ci acolo-e mortu de beatu!”

Ghitia Caraba.

Epistolele lui Pista catre Ioanu.

Frátýé Joványé!

Nu czám szkrisz gyé m. lt, dá nu josz gyé vine, vojítám jo szecz szkriu, dá nu mo leszát. Amú dáre me grebeszk ácz szkrie, csetyestyé kártyá ácsásztá si lá ález, prjetyény áj tej, sze invátze gyin já. Auz moi Joványé?

Jény szpunnyém frátýé, invátzát tu á kintá gyin kóta, jo kred ke áj inveczát, ke sez gyin kolo gye Királyhágó, ápoj fráczí tej gyákolo áu ávut prílezs sze invecze á kintá cum li-á diktaluit álezi, si togmá pintru ke jéj kintáre ása gye bine, sze kinte amú poporul rumunyeszk, — ku un kuvint tu áj fi putut sze invecz á kintá gyin kóte, dár dáke totusi nu styi, ápoi jo nu máj sztáu ku tyine in vorbe, dutye ászkungyetye, sez in paszule!

Noi áicse in Pest gyo szeptemine tot kintám si járe kintám, styi tu akuma conservatoriumul nosztru á czinut o szerbetare máre, amú szint 25 gye ány gye kind á inceputu sze fie Áicse á foszt si Liszt kare zsake pe klávir máj binye in tate Europá, jél inke eszte vungur; áicse jesztye Erkel jél

inke jesztye vungur; áicse jesztye Volkmann, jél inke jesztye vungur; áicse este Brandt, jél inke jesztye vungur; áicse jesztye Huber, jél inke esztye vungur; áicse jesztye Ellenbogen, jél inke jesztye vungur, áicse szint mulcz, mulcz, totz totz vungur. Asztá jesztye o szerbetare vungurászke, ámu sze vá leezí vesztya muzicalistylor vungur in tate Europa.

Dápoj inke dalárdele csele multye, frátýé Joványé. ácsele sze le vez, 50 gye dalárde! o mija de kántori, icz pocz kuzsetá kit gye mindru szuna, kind ácséstýja tocz incep á kintá.

Vinyi frátýé áicse si inveczá csevá si tu si fráczí tej, — véz voj avécz numáj o societate literá-ria in Árgyál si me prind in or cse, ke lá ácse nu vezz fi máj mulcz gyo szuta si vez, noj áicse nyám ádunút peszte 50 gye mij.

Tot szpusz jo czie ke vungur jesztye mai inveczát gyekit rumun, dá tu nu vojít sze kráda pe minye. Amú kréz?

Remun ál to

frátýe
Pista

RESUNETU

la „unu maialu“ scrisu de Teaica Ilie.

Bine-ámu álesu, bine-ámu nimeritu,
Totusi vái reu o ámu máj patítu!

Sermanulu de Teaica Ilie se plange cá si-a luatú nevéstá de 18 ani, si . . . dar' ce sê máj in-síru ce a dísu elu odata, luatú a mana Umoristulu din 1/7 a. c. Nr. 19 si veti vedé; — destulu atáta, cá io inca m'ámu marítatu candu, eramú de 18 ani, si barbatulu meu numerá 40, — dar' vái bine am fostu álesu, nu m'am marítatu „din moda“ nu se fiu ávuta, neci oa sê fiu Domna mare, ci *din amoru curatu*, mi-am iubitú barbatulu din anima, si asemene am fostu iubita, nu eramú máj seraca ca barbatulu, nu erá barbatulu máj bogatu ca mine, cu 18 ani eram féta întreaga, barbatulu de si numerá cu 22 ani máj multi, erá inse bine conservatu, — poteti dara vedé, cá nu mi-am fostu álesu reu. Eramú una pareche de minunc, celu putienu astufeliu audiámu vorbindu-se, — dar' ce sê dícu, amorulu n'a lipsitu, fructele amorului au si urmátu numái de-cátu in totu anulu — câte unulu — pruncu.

Barbatulu meu pe langa mosi'a parintésca tragea si una leafa anýale de 400 fl. potú díce cá venitulu curatu pe luna facea: 100 fl. v. a. — calculo medio — áveamu dara si díu ce a traí, nu fia inputatu, noi díeu ámu si traitu cátu de bine, dela gura nu ne-ámu trasu nemica, vestmintele frumóse si curate nu ni-áu lipsitu, acú ve întrebu: ce-ti máj lipsesce pe langa unu amoru curatu? ápoi sê nu dícu cá bine am nimeritu? dar' áceptati, inca ferici-rea n'a potutu constá numái díu atáta — Puteti cugetá cá 'n societate nu eramú cei de pe urma, nu díeu, inchiþuiti-ve numái pe langa leafa, a ávé si

altu venitú de 60—70 fl. pe luna. áladata si máj multu, ápoi se te retragi díu societáti? si ánumitu, daca ai placere de a ti petrece? dícu noi nu ne-ámu retrasu, de si barbatulu se áru fi multiumitu cu petrecerile de a casa, cu de osebire dupa ce lu donai cu 3—4 puncti, ei! ~~dara mie mi placea sê me ducu si~~ la alte petreceri, — barbatulu — iubindu-mé, me in-sociá, nu erá societate, la care sê nu fi luatú parte.

Erau vre o 10 familie de frunte, tóte traisú una cu alta in cea máj buna armonia — ne ámu *constitúatu* dara — iertati mi si mie ácestu cuventu — petrecerile se-áu inceputu pe rondulu satului, ádi la una, mane la alta, de trei ori pe luna eramú la mine, *numái de trei ori*, asta nu-e multu, cugetandu cá ne petrecemu bine. — Ei! dara daca voiesci a primí pre cineva in casa-ti, si inca ca Domna áleasa, trebue se áibi si mobile, si inca ce mobile? — aci in locu nu sciú face, áru fi si rusine sê nu te poti fali, daca nu cu cele de Viena, celu putienu sê poti díce, ca su díu Pest'a, seu Aradu, oglinda de Venetia etc. Singur pentru 2 perdele, *di doue ámu datú 120 fl. v. a.*, dar cum nu Dómne ápera, trebue sê te tieni de lume, — de trei ori dar pe luna eramú la mine, vedi bine ca una sera (unú o numescu Serata, áu dreptu cá díeu e sarata) me coasta 20—30 fl. v. a. baremu ca nu faceamu mare corcofeala, una áafa, 2—3 fripturi, pe atatea copturi, se intélege de sine ca atare tortata n'a potutu lipsi; dupa fripturi si vinulu e bunu, dara sê vedi, domnele dór' nu voru be vinu ordinariu, áru fi rusíne (póte unii le-áru numí si betíve), trei patru butelie de *Tocai* trecu, ápoi máj e una beutura, nu sciú cum sê o numescu, destulu cá punendu-o in pocalu, sta sê fuga, trebue dar' se o beí dínr' una, — e bine, máj in urma vinu si barbatu — ca se-si dúca muierile a casa — pentru ei inca nu va fi de prisosu una friptura buna, trecu si copturile, tóte áceste poftescu si ce-va

beutura, Dómne àpera! dór' nu li vomu da apa, 2—3 iegi de vinu — inca de-alu bunu — totu atâte cu apa acra — ... nôpte buna, mane séra la tine.

Dara pe langa petreecerile private nu strica din cand in cand si cele publice — p. e. balurile, barbatulu nu jocă, cu atātu mai multu io, pentru *hotulu* meu elu eră gata; — sē punemu pe anu numai 10 baluri — *atata nu e multu* — la balu ti trebue rochie noue, papuci, manusi infrumsetiare pentru capu — cumu amu dice: coputiū etc. etc. vedi bine intr' unu balu publicu una dómna aleasa trebue sē fia inbracata mai *galantu*, barbatulu — de si nu jocă — nu pôte sē sēmene unui servitoriu, apoi Dómne àpera, cu una rochie nu poti mere ni 2 baluri, asta ar fi in contra *gustului bunu* cumu-i dīcu unii: *catecheta*, — dar' vai, tôte aceste constadia bani, si inca multi, multi bani; — venitul pe luna de 100 fl. abé ajunge pentru cele mai urgente, a trebuitu sē alergāmu la — fôrte cunoscut'a coconitia — *Conta*, neci n'am ce se dīcu, negutietorii acestia sē princepu de minune la omenia, ti totu dau ce-ti trebue, nu ti ceru potori, sē multiimescu cu insemnarea, — cum amu dice: aufschreiben.

Asia trecu dīlele ca fulgerulu daca esci ferita si indestulita, — si ôre se cuvine ca sē-ti amaresci dīlele cu socôt'a? Dómne feresce, calcululu e pentru perceptori, nu pentru unu *domnu* cu atātu mai putienu pentru una *dómna si inca aleasa*, totusi mi se pare că cumperāmu *indoiu pe creditu*, decâtu pe bani gata, — eh! ni va da Ddieu unu terno, atunci vomu multu mī pre toti.

Dar pruncii ni cresc, trei-patru ambla la scôla. Inse scrisu este, că: „celu-ce a facutu iepurele, se va fi ingrigitu si de o tufa de scapare pentru elu.“ Cugetam si ne ospetam. Apoi ca o dómna aléa nu se pôte ca sē nu cercetedi macaru odata pe anu cutare scaldă, apoi daca e asia ar fi rusīne sē mergi la Vatia si nu la una dintre cele mai vestite. Doue dieci si doi ani au trecut in fericire, am ajunsu patrudieci primaveri, dar vai acuma sum mai slaba, nu mai am propta.

Ascultati si compatimi-ti-me! Barbatulu a moritu, io traiescu sē me pocaiescu, am diece prunci a casa; dar toti acestia aru fi cale-vale, dar conturile din „viēti'a fericita“ trecu peste 5000 fl. Apoi léfa nu mai este.

Sermanulu Teaica Ilie se plange, că are nevésta tēnera si cocheta; dati-i pace, nu-lu compatimti pe elu, ci pe ea, adica pe tener'a Elisa, că-ci dōra sciti dīcal'a: „stringeti vinulu vechiu in vase vechi; dar pentru vinulu celu nou ve ingrigiti de vasu nou!“ Si dōra sciti si acea, că: „la vestmentulu vechiu nu puneti pētecu nou, că-ci vestmentulu se strica si peteculu fie cătu de tare, in urma d'impreuna cu vestmentulu ajunge zdrantia.“ Grigiti dar sē nu patiti, ca

Eufrosina.

Revista jurnalistica.

Abrudu 5. augustu. Perire din tine I-raile! Comitétulu alesu din partea nōstra ca sē se ingrigesca de primirea ospetilor ce voru vini la Adunarea asociatiunei transilvane, n'a facutu inca nimica.

Abrudu 6. augustu. Comitétulu n'a lucratu nimica, rusine pentru noi din Abrudu!

Abrudu 7. augustu. Comitétulu lucra, deci e minciuna ce s'a scrisu prin jurnale.

Abrudu 8. augustu. Viniti fratilor, viniti! Ve asceptāmu cu bratiile deschise!

Abrudu 9. augustu. Tote sunt gata, romani nu ve temeti, ve adunati, că-ci ve asceptāmu cu bratiile deschise.

Tanda si Manda.



T. Manda draga! mai vediusi minune? — asia dara că acolo in tiēra se scolara

M. Dieu fartate se scolara, ma vreocativa si picara.

T. Dar' la naiba! nu scii de ce s'au rescolatu?

M. D'apoi cum am intielesu caus'a e, că s'a mai scumpi — tutunulu.

T. Dacă-e asia, apoi din tōta resmeriti'a s'a alege numai — fumulu.

M. Si eu cugetu, că tōta trēb'a nu platesce o pipa de tutunu!

T. Da ce se mai intempla cu ortografiile nostre?

M. Nu sciu.

T. De ce?

M. Anevoie credu sē se intemple ce-va imbucuratoriū, fiindu că de cand esiste literatur'a romana, mai mare desordine in privinti'a ortografilor n'a fostu de cătu acuma; dieu frate! unificarea ortografiilor nōstre va fi lucru mai greu decâtu deslegarea cestiunei unguresci.

T. Ce mai cetesci?

M. Cetescu list'a acelora, carii au conferitu pentru monumentulu lui Barnutiū.

T. Si apoi?

M. Apoi vedu că unii carii pentru teatrulu din Buda donara sume mari, pentru monumentulu lui Barnutiū n'au datu nimica.

T. Ia cauta Mando, cetesce aici, acum dōra va fi dieta.

M. Chiaru din contra, eu nu vedu alta aci decâtu că nu va fi dieta.

T. D'apoi frate de aia tragu si eu nadesde că va fi, că-ci pana acum totu au scrisu foile că va fi, si n'a fostu, acum cand scriu că n'a fi, eu credu că — va fi. Trebue sē te pricepi si la cetire.

⚡ Cu esemplare complete mai potemu inca sierbi din inceputu.

„Calindariulu Umoristului“ e sub tipariu si va esi in decursulu lunei lui Septemvre, prenumeratiuni se mai totu primescu, pretiulu unui esemplaru 30 cr. v. a. colectiontii voru primi de la 7. unulu in semnu de recunoscintia.

Escursiunea unoru jurnalisti binevoltori ai romanilor.



Jurnalele nemtiesci audindu de turburările din Bucuresci, se si grabira a tramite corespondinti la fati'a locului, carii apoi s'li refereze despre acésia „revolutiune“ — me temu inse, cá voru fi siliti a se rentorce cu budiele umflate.

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoriu: Iosifu Vulcanu.

S'a tiparitu in Pest'a 1865. prin Alexandru Kocsi (in tipografi'a lui Érkövi, Galgóczy si Kocsi.)
Plati'a de pesci Nr. 9.